

COSWIGER AMTSBLATT



12/2018 · 22.09.2018

Große Kreisstadt Coswig



Es summt im Museum

Am 7. September wurde in der Karrasburg die neue Sonderausstellung „Fleißige Bienchen“ eröffnet, die sich dem Leben und der Arbeit dieser kleinen Insekten widmet.

Wer denkt schon beim Biss in einen leckeren Apfel oder eine saftige Birne, beim Naschen vom Kirsch- oder Pflaumenbaum an die fleißigen Insekten, die für die Bestäubung der Blüten sorgen? Von den Wild- und Honigbienen hängen rund 85 % der Erträge im Pflanzen- und Obstbau ab! Das allein zeigt, wie wichtig sie für unser Ökosystem sind.

Und der Honig, den diese kleinen Tiere dabei sammeln, ist je nach Blütenart in Farbe und Geschmack unterschiedlich und dabei immer köstlich und noch dazu gesund.

Wir laden Sie auf eine Entdeckungsreise in die Welt der Bienen ein. Wie leben diese Insekten? Wer von ihnen hat welche Aufgabe im gut organisierten Staat? Wie hat sich die Imkerei von den Anfängen bis heute entwickelt? Was können wir tun, um den Wild- und Honigbienen und den Insekten überhaupt mehr Lebensraum zu bieten? Auf diese und viele andere Fragen erhalten Sie in der Karrasburg eine Antwort.

Unsere Ausstellung basiert auf einer Exposition der Stiftung für Mensch und Umwelt, die von Dr. Corinna Hölzer und Cornelis Hemmer 2010 in Berlin gegründet wurde. Noch im gleichen Jahr riefen sie die Initiative „Deutschland summt!“ ins Leben, die sich dem Thema Bienen widmet. Seitdem wurden in vielen deutschen Städten Bienenvölker angesiedelt.



Auf jeden Fall verdienen diese kleinen Wesen unsere Aufmerksamkeit und unsere Fürsorge. Und interessant ist ihre Lebensweise noch dazu. Lassen Sie sich überraschen von einer Ausstellung für die ganze Familie und summen Sie einfach mit!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch bis Mitte November.

Weitere Informationen auf www.karrasburg.de

Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
BIWAPP	5
Kultur in Coswig	6
Landeserntedankfest Rückblick	8/9
Interkulturelle Woche	10
Herbstferien	12

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
26.09.2018	18.30 Uhr	Beirat für Ortsteile in Kötzitz	Casa Bohemica Kötzitzer Straße 30 A, 01640 Coswig
02.10.2018	18.00 Uhr	Stadtrat mit Einwohnerfragestunde	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig
17.10.2018	18.00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
24.10.2018	18.00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite www.coswig.de – Rathaus – Stadtrat – **Bürgerinfo** – *Sitzungskalender*

Öffentliche Bekanntmachung

über die Neueintragung der kleinen geografischen Einheit „Sörnewitzer Boselberg“ gemäß § 1 SächsWeinRDVO in Verbindung mit § 20 SächsWeinRDVO vom 30. November 2012 (SächsGVBl.), zuletzt geändert am 09. August 2016

Das Sächsische Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie (LfULG) als zuständige Behörde gibt bekannt, den Lagennamen für die „Kleine geografische Einheit Sörnewitzer Boselberg“ gemäß § 20 Sächsische Weinrechtsdurchführungsverordnung (SächsWeinRDVO) vom 30. November 2012 (SächsGVBl.) in seiner letzten Fassung vom 09. August 2016 in die Weinbergsrolle einzutragen.

Die Unterlagen liegen in der Zeit vom **24.09.2018 bis einschließlich 24.10.2018** im Sekretariat der Abteilung Gartenbau des Sächsischen Landesamtes für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie in der Lohmerner Straße 10, 01326 Dresden-Pillnitz,

während der Dienststunden zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Einwendungen gegen die Eintragung sind innerhalb dieser Frist geltend zu machen.

Die beantragte Kleine geografische Einheit liegt in der Gemeinde Coswig, Gemarkung Sörnewitz. Die Gesamtfläche beträgt 3,4120 Hektar, davon 3,2446 Hektar landwirtschaftlich genutzt und liegt innerhalb des sächsischen Anbaugesbietes. Die Flächen wurden in die Weinbaukartei eingetragen. Der Antrag betrifft die Flurstücke 159/1, 159/3, 160 und 161/2 der Gemarkung Sörnewitz.

Mit den darauf wachsenden Sorten werden

hochwertige sächsische Qualitätsweine erzeugt.

Gemäß § 20 SächsWeinRDVO, Absatz 2, Nr. 3, Satz 2 der aktuellen Änderung vom 09. August 2016 können in das Verzeichnis der Weinbergsrolle ergänzend zu den Namen der Lagen die Namen kleinerer geografischer Einheiten im Sinne von § 23 Abs. 1 Satz 2 Weingesetz eingetragen werden.

Das LfULG beabsichtigt, dem Antrag gemäß der Weinrechtsdurchführungsverordnung stattzugeben.

*Landesamt für Umwelt,
Landwirtschaft und Geologie*

Öffentliche Bekanntmachung

einer erteilten Baugenehmigung als Ersatz der Zustellung nach § 70 Abs. 3 Satz 1 SächsBO

Bauvorhaben:
Bau einer Aluterrassenüberdachung mit Verbundglasüberdachung
Grundstück:
Jaspisstraße 40 B, Gemarkung Coswig,
Flurstück 364/6

Die Zustellung der Baugenehmigung an die Eigentümer benachbarter Grundstü-

cke (Nachbarn) gemäß § 70 Abs. 3 Satz 1 SächsBO (Sächsische Bauordnung) wird aufgrund der großen Anzahl von Nachbarn, denen die Baugenehmigung zuzustellen ist, durch diese Bekanntmachung ersetzt. Die Zustellung der Baugenehmigung an Nachbarn gilt mit dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung als bewirkt.

Gemäß § 70 Abs. 3 Sächsische Bauordnung wird Folgendes bekannt gemacht:
Das Bauaufsichtsamt der Stadtverwaltung Coswig als untere Bauaufsichtsbehörde hat mit Bescheid vom 10. September 2018 eine Baugenehmigung mit dem Aktenzeichen BA/2018/269 erteilt:

(1) Die Baugenehmigung für das Vorhaben:

„Bau einer Aluterrassenüberdachung mit Verbundglasüberdachung“ wird mit den nachgenannten Nebenbestimmungen antragsgemäß erteilt.

(2) Die Baugenehmigung enthält eine Bedingung.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift ein-

zulegen bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig. Gemäß § 212a Baugesetzbuch hat der Widerspruch eines Dritten gegen die bauaufsichtliche Zulassung eines Vorhabens keine aufschiebende Wirkung. Der § 80 Abs. 5 der Verwaltungsgerichtsordnung gilt entsprechend.

Hinweis: Die vollständige Baugenehmigung und die dieser Genehmigung zugrunde liegenden Bauakten können durch die betroffenen Nachbarn im Bauaufsicht-

samt der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, während der Sprechzeiten montags, dienstags und donnerstags 9.00 bis 12.00 Uhr sowie dienstags 13.00 bis 18.00 Uhr und donnerstags 13.00 bis 17.00 Uhr eingesehen werden.

Coswig, 10.09.2018

Katja Schneider

Fachgebietsleiterin Bauaufsichtsbehörde

Öffentliche Bekanntmachung

Der LISt GmbH handelnd im Auftrag des Freistaates Sachsen, vertreten durch das Landesamt für Straßenbau und Verkehr, Niederlassung Meißen



LISt Gesellschaft für Verkehrswesen und ingenieurtechnische Dienstleistungen mbH

Vorbereitung der Planung für das

Projekt:

Neubau Radverkehrsanlage an der S 80 bei Weinböhl

Dulden von Vorarbeiten auf Grundstücken

Die Straßenbauverwaltung beabsichtigt, im Verwaltungsgebiet der Stadt Coswig zur Verbesserung der Verkehrsverhältnisse und Erhöhung der Verkehrssicherheit das o. a. Bauvorhaben durchzuführen. Die LISt GmbH wurde von dem Landesamt für Straßenbau und Verkehr beauftragt, hierfür entsprechende Planungen auszuführen.

Um das Vorhaben ordnungsgemäß planen zu können, werden in Abhängigkeit der Witterungsbedingungen auf den Grundstücken der

Gemarkung Coswig
Flurstücke: 880/19, 880/20, 884/24, 884/26, 884/27, 884/28

im Zeitraum ab 22.10. bis voraussichtlich 19.11.2018 folgende Vorarbeiten durchgeführt:

Vermessungsarbeiten

Da die genannten Arbeiten im Interesse der Allgemeinheit liegen, hat das Sächsische Straßengesetz (§ 38 SächsStrG) die Grundstücksberechtigten verpflichtet, diese zu dulden.

Zur Durchführung der Arbeiten müssen die Grundstücke durch Beauftragte der Straßenbauverwaltung bzw. der LISt GmbH betreten und ggfs. befahren werden.

Ein Lageplan unter Ausweisung der von den Vorarbeiten betroffenen Flurstücksflä-

chen kann auf Anfrage bzw. Anforderung abgefordert werden.

Ansprechpartner:

LISt GmbH, Thomas Bratke
Telefon: +49 37207 832512
Telefax: +49 351 4511784699
E-Mail: thomas.bratke@list.smwa.sachsen.de

Etwaig durch diese Vorarbeiten entstehende unmittelbare Vermögensnachteile werden in Geld entschädigt.

Sollte eine Einigung über eine Entschädigung in Geld nicht erreicht werden können, setzt die Landesdirektion Sachsen auf Antrag der Straßenbaubehörde die Entschädigung fest. Durch diese Vorarbeiten wird nicht über die Ausführung des geplanten Vorhabens entschieden.

Hainichen, den 10.09.2018

Dipl.-Ing. Frank-Hermann Göpfert
Geschäftsführer

Impressum

Coswiger Amtsblatt, 7. Jahrgang

Herausgeber: Große Kreisstadt Coswig

Verantwortlich für den amtlichen Teil

Oberbürgermeister Frank Neupold

E-Mail: amtsblatt@stadt.coswig.de

Internet: www.coswig.de

Gesamtherstellung

Satztechnik Meißen GmbH

Am Sand 1c · 01665 Nieschütz

Tel. 03525 7186-0 · Fax 03525 7186-12

www.satztechnik-meissen.de

Verteilung

MVD, Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

Download

www.coswig.de/service/idx_serv.htm

Auflage: 12.085

Anzeigenverwaltung

Satztechnik Meißen GmbH · Wolfgang Fesel

Telefon 03525 7186-22 · Fax 03525 7186-10

Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 13. Oktober 2018.

Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter „Informationen“. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.

Bürgerbüro im Rathaus

Öffnungszeiten:

Montag – Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 15.00 Uhr
Samstag	9.00 – 12.00 Uhr

Das 21. Sächsische Landeserntedankfest ist Geschichte



Bei bester Feststimmung wurde das 21. Sächsische Landeserntedankfest am 16. September in Coswig mit einem großen Höhenfeuerwerk beschlossen. Fröhlich und entspannt haben die Coswiger das Festprogramm genossen und sich als strahlende Gastgeber erwiesen. Ganz grob geschätzt, waren es um die 50.000 Besucher, die mit großer Freude mit uns gefeiert haben.

Unser Dank gilt Staatsminister Thomas Schmidt, unter dessen Schirmherrschaft wir uns mit vielen Institutionen des Freistaates, in erster Linie dem Landeskuratorium Ländlicher Raum, zu einem effizienten Organisationsteam zusammenfinden konnten. Es war eine Freude, erstmals auch den sächsischen Ministerpräsidenten Michael Kretschmer bei uns begrüßen zu dürfen. Unser Dank gilt allen Landwirten, die natürlich im Mittelpunkt des Erntedankfestes standen, und allen anderen Unternehmern,

die das Fest finanziell oder mit Sachleistungen unterstützt haben.

Danke den beiden Coswiger Kirchgemeinden, die sich nicht nur in einem festlichen ökumenischen Gottesdienst mit vielen Gästen zusammenfanden, sondern über Monate hinweg inhaltlich und organisatorisch mit uns zusammengearbeitet haben. Danke allen Vereinen und Verbänden aus Coswig und vielen sächsischen Kommunen für ihre eindrucksvollen Präsentationen, und danke unseren Partnerstädten Lovosice und Ravensburg für ihre Beiträge. Danke den etwa 650 aktiven Teilnehmern unseres großen Festumzuges – dieser Höhepunkt wird besonders in Erinnerung bleiben!

Danke allen Künstlern, Händlern, Gastronomen und den Kollegen von Polizei, Wach- und Rettungsdiensten, die uns ein gutes Gefühl der Sicherheit gaben und glücklicherweise nur kleine Blessuren zu

versorgen hatten. Danke unseren Kollegen aus Rathaus und Kulturbetriebsgesellschaft für ihren Einsatz.

Und natürlich: ein herzliches Dankeschön an alle Coswiger! Sie haben die Vor- und Nachbereitungen mit viel Verständnis unterstützt, haben – wenn es denn nötig war – gern mal ein Auge zugedrückt und vor allem die wunderschöne Feststimmung selbst geschaffen.

Auf den beiden Innenseiten haben wir einige Eindrücke für Sie zusammengestellt. Viele weitere Erinnerungsfotos vom Fest finden Sie auf <https://www.erntedankfest-coswig.de/> unter Impressionen.

Liebe Coswigerinnen, liebe Coswiger, lassen Sie uns etwas von dieser Freude und dem Gefühl der Zusammengehörigkeit mit in den Alltag nehmen!

*Ihr Oberbürgermeister
Frank Neupold*

Fördermittelbescheide für Vereinsheim Neusörnewitz

Für den 21. September, nach dem Redaktionsschluss für dieses Amtsblatt, hatte Staatssekretär Prof. Dr. Schneider vom Sächsischen Staatsministerium des Innern einen Besuch auf dem Sportplatz Kahlhügelweg angekündigt, um zwei Fördermittelbescheide für den Wiederaufbau des Vereinsheims von Motor Sörnewitz zu übergeben.

Das Vereinsheim mit der Kegelbahn und weiteren Räumlichkeiten war am 24. Februar 2017 durch einen Brand nahezu komplett zerstört worden. Die Feststellung der Schadenshöhe, die Abwicklung des

Versicherungsfalles, sämtliche Aufräumarbeiten und die Bauplanung gemeinsam mit dem Sportverein wurden inzwischen abgeschlossen, und im Juli 2018 hatten die Arbeiten zum Wiederaufbau begonnen.

Insgesamt kostet der Wiederaufbau 1.140.000 EUR, wovon die Versicherung ca. 553.000 EUR trägt. Für einen den heutigen Anforderungen entsprechenden Wiederaufbau der Kegelbahn und durch die baulichen und technischen Richtlinien fallen auch umfangreiche Kosten für den Umbau des erhaltenen Gebäuderestes an, die nicht

durch die Versicherung beglichen werden. Nun treffen die ersehnten Fördermittelbescheide bei den beiden Bauherren ein – der vorzeitige Maßnahmebeginn war schon am 31. Mai 2018 bewilligt worden. Die Große Kreisstadt Coswig als Bauherr für den Wiederaufbau des Gebäudes erhält eine Zuwendung von 266.373,13 EUR. Der Sportverein Motor Sörnewitz e.V. nimmt den Einbau der neuen Kegelanlage im entstehenden Gebäude vor und erhält dafür eine Zuwendung von 35.000 EUR. Beide Vorhaben sollen im Juni 2019 abgeschlossen sein.

Straßensperrung? Schulausfall? Hochwasserwarnung?



Alle Meldungen direkt aufs Handy – die Stadtverwaltung Coswig hat sich für BIWAPP entschieden. Mit BIWAPP können Sie ab sofort Meldungen und Warnungen Ihrer Stadt, des Landratsamtes Meißen und künftig auch anderer Institutionen entgegennehmen. Verfügbar ist BIWAPP für die Betriebssysteme iOS, Android,

Windows Mobile 10 und einige Blackberry-Geräte. Die App ist für den Bürger kostenlos.

Die Verwaltungen können festlegen, für welche Region sie Störungen und Gefahren bekannt geben will. Der Nutzer legt fest, welche Kategorien von Meldungen er empfangen möchte. Hat er z. B. keine schulpflichtigen Kinder oder kein Auto, kann er Meldungen über Schulausfall oder Straßensperrungen abwählen. Katastrophenvorwarnungen hingegen lassen sich

nicht abstellen, sondern werden jedem Nutzer angezeigt.

Der Nutzer kann auf weitere Funktionen wie „Freunde-warnen“, die Hilferuf-Funktion (mit exakter GPS-Ortung) und eine Übersicht über Pegelstände zurückgreifen.

Die über BIWAPP versendeten Infos sind zeitgleich auf der Internetseite www.coswig.de abrufbar.



Garage oder Gartenhaus ohne Baugenehmigung?

Nebengebäude, wie Garagen, Carports und Gartenhäuser, können Sie unter bestimmten Voraussetzungen ohne ein Baugenehmigungsverfahren, also verfahrensfrei, errichten. Allerdings ist der Bauherr und Eigentümer verantwortlich für die Einhaltung aller öffentlich-rechtlichen Vorschriften.

Außer im sogenannten baurechtlichen „Außenbereich“ können gemäß §61 Sächsischer Bauordnung Garagen und Carports mit einer Grundfläche von maximal 50 m² ohne Baugenehmigung errichtet werden, wobei Bestandsgaragen mitzählen. Bei anderen Nebengebäuden ohne Aufenthaltsräumen und Feuerstätten sind maximal 10 m² verfahrensfrei.

Verfahrensfreiheit – Größe und Standort entscheidend

Wichtig ist es, dass Sie sich bereits im Vorfeld über die gesetzlichen Grundlagen kundig machen. Es gibt einiges zu beachten, damit im Nachgang kein Ärger mit der Behörde oder dem Nachbar aufkommt. Im schlimmsten Fall kann Ihnen die behördliche Anordnung eines Abrisses drohen. Denn verfahrensfrei bedeutet nicht automatisch, dass das Gebäude an jeder Stelle zulässig ist. Die wichtigsten zu prüfenden Vorschriften sind hier kurz beleuchtet.

Abstandsflächen

Nebengebäude lösen keine Abstandsflächen aus und dürfen innerhalb von Abstandsflächen anderer Gebäude errichtet werden, wenn sie die folgenden Voraussetzungen einhalten:

- Die Höhe der Grenzwall beträgt im Mittel nicht mehr als 3 Meter.
- Die gesamte Länge der grenzständigen Außenwände ist in der Regel je

Grundstücksgrenze auf maximal 9 Meter begrenzt, in Summe aller Grundstücksgrenzen dürfen 15 Meter nicht überschritten werden.

Bauplanungsrecht

In einigen Gebieten ist durch einen Bebauungsplan festgelegt, in welcher Weise das Grundstück bebaut werden darf. Er bestimmt u. U. die Größe oder den Standort von Nebenanlagen. Es können zudem Gestaltungsvorschriften zu Material oder Dach etc. bestehen, die zu beachten sind. Aber auch ohne Bebauungsplan können Baufluchten den Standort beeinflussen.

Im Außenbereich ist für solche Nebenanlagen eine Genehmigung generell erforderlich. Zum baurechtlichen Außenbereich gehören alle Grundstücke, die nicht im Geltungsbereich eines Bebauungsplans liegen und die auch nicht zu einem „im Zusammenhang bebauten Ortsteil“ gehören. Diese Abgrenzung ist nicht immer einfach und kann ohne Hilfe schnell falsch ausfallen.

Baumschutz

Auf vorhandene Bäume ist Rücksicht zu nehmen. Laubbäume mit einem Stammumfang ab 100 cm (gemessen in einem Meter Höhe) stehen aufgrund der städtischen Gehölzschutzsatzung unter besonderem Schutz.

Grundstücksbereiche, die gemäß einem B-Plan bepflanzt werden müssen, sind in der Regel freizuhalten.

Zufahrt

Vor Garage/Carport ist außerdem eine Aufstellfläche zur öffentlichen Verkehrsfläche erforderlich. Wird die Zufahrt verändert oder gänzlich neu angelegt, kann dies nur in Abstimmung mit dem Straßenbau-

lastträger erfolgen. Es kann dabei gefordert sein, dass die Toranlage ins Grundstück hinein verlegt wird.

Alle Nebengebäude müssen den öffentlichen Bauvorschriften entsprechen

Bevor Sie mit Ihren Planungen beginnen, gehen Sie daher auf Nummer sicher und lassen Sie sich durch den Fachbereich Bauwesen beraten.

Informieren Sie zudem Ihre Nachbarn rechtzeitig über Ihr Vorhaben, insbesondere wenn Sie ein Gebäude an der Grundstücksgrenze errichten wollen. Dadurch können Sie Missverständnisse und Streitigkeiten vermeiden.

Katja Schneider
Bauaufsichtsbehörde

Rentenberatung

Kostenlose Auskunft und Beratung zu Rentenfragen

im Rathaus: Claudia Goymann (Telefon 03523 702585) Versichertenberaterin, am 13.10.2018 von 9.00 – 11.00 Uhr im Beratungsraum 120.

Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.

im Mietertreff: Lindenauer Straße 29, Margit Schnitzer
1. und 3. Mittwoch im Monat, 13.00 – 16.00 Uhr mit Antragstellung
Terminvereinbarung telefonisch unter 0351 30909154
(Mo. – Fr. 10.00 – 16.00 Uhr)

extern: Sibylle Neubert, Versichertenberaterin (Weinböhl):
Terminvereinbarung telefonisch unter 035243 50907

Nachruf

Am 4. September 2018 ist der langjährige Pfarrer der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Coswig Ullrich Schuster im Alter von 68 Jahren völlig unerwartet verstorben.

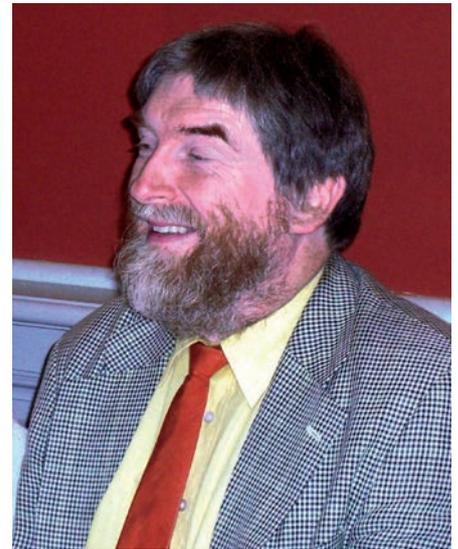
Ullrich Schuster trat seinen Dienst in Coswig im Jahr 2000 an. Bis zu seinem Ruhestand vor genau fünf Jahren wirkte er im Dienst der Peter-Pauls-Gemeinde Coswig, war als Pfarramtsleiter für die gesamte Verwaltung und die Mitarbeiter des Pfarramts zuständig und damit auch ein wichtiger Partner für andere Menschen und Institutionen in der Stadt Coswig, ganz besonders für die Stadtverwaltung.

Viele größere und kleinere Projekte wurden in seiner Amtszeit durch Kirchgemeinde und Stadt gemeinsam realisiert, wie die Sanierung der Neuen Kirche und der neu gestaltete Vorplatz, und die wohlklingenden neuen Glocken sind weithin zu hören. Die neue Friedhofsmauer an der Salzstraße zählt zu diesen Vorhaben, die Unterbringung zahlreicher Besucher des Dresdner Kirchentages

2011 in Coswig und die einvernehmliche Organisation des Coswiger Weihnachtsmarktes.

Ullrich Schuster war eine starke, prinzipienfeste Persönlichkeit, unbeirrbar und unüberhörbar – aber er konnte auch zuhören, auf seine Partner eingehen und andere Meinungen verstehen und tolerieren. Viele tragfähige Vereinbarungen sind aus temperamentvoll ausgetragenen Diskursen hervorgegangen. Während der Coswiger Jahre von Ullrich Schuster ist es gelungen, die Interessen der Kirchgemeinde und der Stadt immer häufiger in Einklang zu bringen – zum Nutzen und zum Wohle aller Coswiger.

Nach seiner Pensionierung zog Ullrich Schuster mit seiner Ehefrau Ingrid auf die andere Elbseite in sein liebevoll restauriertes altes Haus, pflegte jedoch weiterhin einen engen Kontakt zu seiner Coswiger Gemeinde. Viele Wünsche wollte er in seinem Ruhestand verwirklichen, Reisen unternehmen – nun musste er viel zu früh seine letzte Reise antreten.



Pfarrer i. R. Ullrich Schuster

Die Stadt Coswig wird Pfarrer Ullrich Schuster ein freundliches und ehrendes Andenken bewahren. Seiner Ehefrau und seiner großen Familie gilt unser tiefes Mitgefühl.

Kultur in Coswig vom 22.9. bis 14.10.2018

23.09.2018, 18.00 Uhr, Villa Teresa
Klavierrezital Georgy Voylochnikov
 Franz Schubert: Allegretto c-Moll D915;
 Drei Klavierstücke D946
 Johannes Brahms: Drei Intermezzi op. 117;
 Sechs Klavierstücke op. 118

25.09.2018, 19.00 Uhr
 ev. Gemeindezentrum
Brüder Sadinam: Flucht aus dem Iran
 Buchlesung
 Veranstalter: Initiative Coswig – Ort der Vielfalt

26.09.2018, 15.00 Uhr, MGH Alte Bibi
Kaffeeklatsch 60+

28.09.2018, 20.00 Uhr, Villa Teresa
Heitere italienische Kammermusik mit Literatur
 Matthias Wilde, Violoncello
 Werner Zeibig, Kontrabass
 Britta Wiederanders, Klavier
 Helga Werner liest aus Hermann Hesse „Über Musik“,
 Thomas Mann: „Das Wunderkind“

und Urs Fauchinger: „Kammermusik in einer Zeit ohne Kammern“
 Heitere Sonaten von Antonio Vivaldi für Violoncello, Kontrabass und Klavier



02.10.2018, 15.00 Uhr, MGH Alte Bibi
Strick & Liesel – Kreatives mit Wolle und Faden

02.10.2018, 20.00 Uhr, Börse, Ballsaal
Corvus Corax – Tour 2018 „Skál“

03.10.2018, 14.00 Uhr, MGH Alte Bibi
Tanz vereint

03.10.2018, 16.00 Uhr, Börse, Ballsaal
Wiedersehen mit Freunden
 Mit Frank Schöbel, Angelika „Die Lütte“ Mann, Eva-Maria Pieckert, Hans-Jürgen Beyer und Uwe Jensen

04.10.2018, 15.00 Uhr, Villa Teresa
Bürgerakademie Coswig Semestereröffnung
Dornröschen im 21. Jahrhundert
 von Conni Conrad
 Theatergruppe „Maske in Grau“

05.10.2018, 19.30 Uhr
 ev. Gemeindezentrum
Taizéabend

09./10.10.2018, 10.00 Uhr, Rappelkiste
Workshop Filzen
 Bitte mit Anmeldung:
 Telefon 03523 60408 oder
rappelkiste@juco-coswig.de

09.10.2018, 15.00 Uhr, MGH Alte Bibi
Skatnachmittag

10.10.2018, 15.00 Uhr, MGH Alte Bibi
Kaffeeklatsch 60+

10.10.2018, 19.30 Uhr, Börse, Ballsaal
 (ausverkauft)
Katrin Weber solo mit Rainer Vothel

11.10.2018, 14.00 Uhr, Rappelkiste
Heute mein, morgen dein
 Tausch-Nachmittag bei Kaffee und
 Kuchen für Groß und Klein
 Bitte mit Anmeldung:
 Telefon 03523 60408 oder
rappelkiste@juco-coswig.de

11.10.2018, 15.00 – 17.00 Uhr
 MehrGenerationenGarten
 Moritzburger Straße neben Kita Knirpsen-
 land
„Abfeuern“
 Herbstfest

11.10.2018, 18.00 Uhr
 Saalgruppe Rathaus
Voll verzuckert
 Filmvorführung und Gespräch
 mit Ernährungsberaterin Christine Stoll

12.10.2018, 20.00 Uhr, Villa Teresa
Georg Schroeter & Marc Breitfelder
 Weltklasseblues
 14.10.2018, 14.00 Uhr, MGH Alte Bibi
Tanz in den Herbst

14.10.2018, 16.00 Uhr, Villa Teresa
Das alte Prag
 Sprecher: Rolf Becker
 Frank Fröhlich, Gitarre
 Texte von Max Brod, Jaroslav Hašek,
 Franz Kafka, Heinrich von Kleist, Eduard
 Mörike, Jan Neruda, Rainer Maria Rilke,
 Joachim Ringelnatz u.a.

Natur

30.09.2019, Treff: 8.00 Uhr an der Spitz-
 grundmühle
Herbstputz
 mit der IG Friedewald

Offene Kirche

bis Ende September, Mo. – Fr. 10.00 –
 12.30 Uhr, Kirche Brockwitz
 Offene Kirche

Ausstellungen

bis 18.11.2018, Karrasburg
Fleißige Bienchen
 Sonderausstellung anlässlich des

Sächsischen Landeserntedankfestes
 2018

bis 04.11.2018, Ev. Gemeindezentrum
Unter Gottes weitem Himmel
 Fotografien von Susann Nauwald
 Vernissage mit Pressluft (Brockwitz)

bis 31.10.2018, Pfarrhaus Brockwitz
Druckstellen
 Linoldrucke von Theresa Bergmann

Baustellenfest an der Stadtgrenze Coswig–Radebeul



Machen Sie sich ein **Bild** von unserer **Baustelle**.



**Einladung zum Baustellenfest Eisenbahnüberführung
 Meißner Straße in Radebeul am 12. Oktober 2018**

Anfang des Jahres begannen die Bauarbeiten für die neue Eisenbahnüberführung über die Meißner Straße als Teil des Bauvorhabens Kurve DEK (Dresden – Elsterwerda – Kötzschenbroda) im Rahmen des Bauprojekts VDE 9 Leipzig – Dresden. Die Inbetriebnahme des ersten Abschnitts der Brücke ist für den Juni 2019 geplant. Wir möchten allen interessierten Bürgern die Möglichkeit geben, sich ein Bild über den aktuellen Stand der Bauarbeiten zu machen und mit den Mitarbeitern ins Gespräch zu kommen.

Start: 13 Uhr mit Begrüßung durch Herrn Kay Müller (Projektleitung Leipzig - Dresden)
Bis 17 Uhr: Verschiedene Informationsstände und Baustellenimbiss
Ab 14 Uhr stündlich Führungen* an der Baustelle.

Anfahrt mit TRAM Linie 4 und Parkmöglichkeiten am Festgelände.



*Für die Führungen bitten wir geeignetes Schuhwerk zu tragen. Kinder unter 16 Jahren können nur in Begleitung eines Erwachsenen an der Führung teilnehmen.



Das war das 21. Sächsische Landeserntedankfest



Theater, Musik und Tanz auf fünf Bühnen, Ausstellungen und Mitmachangebote rund um das Thema Lebensmittel und natürlich viel Kulinarisches aus der Region lockten nahezu 50.000 Besucher nach Coswig



Die schönste Erntekrone – hier ein Schnappschuss mit dem sächsischen Ministerpräsidenten Michael Kretschmer und Landwirtschaftsminister Thomas Schmidt



Hinter Bürgermeister Dr. Milan Dian auf ein tschechischer Zetor25a aus dem Jahr 1988 und böhmische Blasmusik.



Historische Landtechnik war an der Alten Feuerwehr zu bewundern



Hab mei Wage vollgelade ... mit Oberbürgermeister Frank Neupold, Dr. Matthias Röbler und Landwirtschaftsminister Thomas Schmidt fahren hinter der geschmückten Wagen.



Nach dem Gottesdienst formierte sich der große Festumzug mit 27 Bildern rund um das Thema Erntedank und Musik von 4 Kapellen.



Moderne Landtechnik stand hinter dem Rathaus – vom Mähdescher bis zum kleinen flinken Rasenroboter war vieles zu entdecken.



Fast 3.000 Zuschauer erlebten den Karat auf dem Festplatz hinter dem Rathaus.

Fest vom 14. bis 16. September 2018 in Coswig



...s Lovosice tückerte
...hr 1955. Dazu gab's



Im Festzelt wurden die Sächsischen Weinhoheiten gekrönt. Neue Weinkönigin ist Lisa Leinemann aus Meißen, hier zwischen ihren beiden Prinzessinnen.



Der festliche Erntedankgottesdienst fand in ökumenischer Gemeinschaft in der Neuen Peter-Pauls-Kirche statt. Die Kantorei Coswig, unterstützt durch die Kantorei der Lutherkirche Radebeul, sang Ausschnitte aus Haydns „Schöpfung“.



...gut gelaunter Prominenz:
... Landtagspräsident
... schaftsmminister Thomas
... rückten Erntekrone



Ein großes Höhenfeuerwerk beschloss das Fest am Sonntagabend



Der Fanfarenzug St. Florian aus der Partnerstadt Ravensburg durfte beim Landeserntedankfest nicht fehlen



Auftritt der legendären Band
im Bürgerpark



Im Festumzug folgten den Bauern mit ihren Erntegeräten schließlich die Müller und die Bäcker – hier im Bild die Bäckerinnung

Angebote für Kinder von 1,5 – 6 Jahren



Noch sind einige freie Plätze für kleinere Kinder vorhanden:

Musikgarten von 1,5 – 3 Jahren
(mit einem Erwachsenen)
donnerstags 16.00 Uhr

Musikalische Früherziehung von 3 – 6 Jahren
dienstags 16.00 und 17.00 Uhr, mittwochs
16.00 Uhr, donnerstags 17.00 Uhr

Percussion-Vorschule Kinder im letzten
Kitajahr:
mittwochs 17.00 Uhr

Diese Kurse finden alle in der Musikschule
des Landkreises Meißen
Bezirk Coswig
Radebeuler Straße 10
01640 Coswig statt.

Anmeldung unter:
Telefon 03523 71103 oder
coswig@musikschule-landkreis-meissen.de

*Konstanze Eweleit
Musikschulbezirk Coswig*

Vorankündigung: Seniorenweihnachtsfeier

Die Seniorenweihnachtsfeier der Stadt
Coswig in der BÖRSE findet am **Mitt-
woch, 5. Dezember 2018, 15.00 Uhr**,
statt. Mara Kayser wird Sie mit schönen
Melodien durch den Adventsnachmittag
begleiten. Der Vorverkauf findet ab Mon-
tag, 5. November 2018, 10.00 Uhr, im Büro
der BÖRSE statt – max. 4 Karten pro Se-
nior/Seniorin.

Ausführliche Informationen zur Weih-
nachtsfeier folgen im Coswiger Amtsblatt
vom 13. Oktober.

Birgit Wirsik, FG Soziales und Wohnen



Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

„Voll verzuckert“

Zucker ist in aller Munde. Er ist weltweit
das am weitesten verbreitete Nahrungs-
mittel. Doch welchen Effekt hat Zucker auf
uns? Was passiert, wenn die Ernährung
vor allem aus zuckerhaltigen Lebensmit-
teln besteht? Diese Fragen stellte sich
der australische Schauspieler und Filme-
macher Damon Gameau und wagte den
Selbstversuch. Nicht etwa Limonade,
Eiscreme oder Schokolade stehen hier
im Mittelpunkt, sondern Lebensmittel, die
als gesund verkauft werden: ob fettarmer
Joghurt, Müsli, Fruchtriegel, Säfte oder
Smoothies. 60 Tage lang 40 Teelöffel Zu-
cker täglich aus solchem „Wellness-Food“
zugeführt – so sah Gameaus Diät unter
Aufsicht von Wissenschaftlern aus. Wäh-
rend seines Experiments reiste Damon
Gameau zudem durch die süße, weite Welt
des Zuckers und schaute der Lebensmit-

telindustrie auf die Finger, besuchte Fach-
leute, Ärzte, Wissenschaftler und nicht zu-
letzt Zucker-Geschädigte. Lassen Sie uns
nach dem Film mit Ernährungsberaterin
Christine Stoll ins Gespräch kommen.

Donnerstag, 11.10.2018, 18.00 Uhr,
Rathaus Coswig, Karrasstraße 2; Saal-
gruppe
Eintritt: 5 Euro

Wiedereinstieg nach der Familienphase

Damit der Berufseinstieg nach einer Fa-
milienpause wegen Kinderbetreuung oder
Pflege gelingt, sind viele Fragen zu klären.
Wo kann ich mich gezielt informieren?
Sind Qualifikationsanpassungen notwen-
dig? Welche Förderinstrumente gibt es?
Wie bewerbe ich mich richtig? Wer un-
terstützt die Jobsuche? Was bietet die Agen-

tur für Arbeit? Astrid Dühning, Beauftragte
für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt
der Agentur für Arbeit Riesa und Sabine
Steinert vom Jobcenter Meißen geben
praktische Tipps und Ratschläge für den
beruflichen Wiedereinstieg.

Dienstag, 16.10.2018, 10.00 Uhr
„Rappelkiste“, Lößnitzstraße 20
01640 Coswig

Mittwoch, 23.10.2018, 10.00 Uhr
Familienzentrum, Altkötzschenbroda 20,
01445 Radebeul

Anmeldung für alle Veranstaltungen unter
Telefon 03523 66711
oder gerhardt@stadt.coswig.de;
Teilnehmerzahl begrenzt.

*Angelika Gerhardt
Gleichstellungsbeauftragte*

In 10 Tagen um die Welt: Interkulturelle Woche

Die Interkulturelle Woche im Landkreis
Meißen findet vom 21. bis 30.9.2018 statt.
Auf www.interkulturellewoche.de sind die
Veranstaltungen im ganzen Landkreis zu
finden.

Veranstaltungen in Coswig:

25.09.2018, 19.00 Uhr
Ev. Gemeindezentrum

Autorenlesung & Diskussion:
„Unerwünscht“.
Mojtaba und Masoud Sadinam

Die Geschichte eines Flüchtlingsschick-
sals – und eine Parabel über Brüderlich-
keit, Mut und Menschlichkeit.

28.09.2018, 16.00 – 19.00 Uhr
Sportzentrum Heiliger Grund Meißen,
Goethestraße 33

Spendenlauf für das Kinder- und Jugendmizil Coswig e.V.

Jeder kann mitmachen! Bildet Dreier-
teams und findet einen Spender für euer
Team. Festbetrag oder Rundenbetrag
sind möglich.

Anmeldung:
tom.heinze@kreissportbund-meissen.de

30.09.2018, 14.00 – 18.00 Uhr
CVJM-Haus Coswig

Fest der Vielfalt

Ein Nachmittag für die ganze Familie
mit Musik und Puppentheater, Volley-
ball und Bretterlauf, Tischspielen aus
aller Welt, Hennah-Malerei und Basteln,
Trommeln und Tanz-Workshop und
einem großen Glücksrad

Herzliche Einladung zum Kinderkleider- und Spielzeugmarkt

Am 29. September findet von 8.30 bis 11.30 Uhr der 38. Kinderkleider- und Spielzeugmarkt im Gemeindezentrum der Evangelischen Kirchengemeinde, Ravensburger Platz 6, statt.

Im Angebot ist Bekleidung bis Größe 176 für die kühleren Jahreszeiten.

Außerdem gibt es eine Menge anderer Dinge wie Babysachen, Kinderwagen, Dreiräder, Fahrräder, Kindersitze, Laufgitter, Hochstühle, Spielsachen, Wintersportartikel usw.

Mit dem Erlös möchten wir diesmal das Außengelände der Evangelischen Schule aufwerten, z. B. durch Sonnensegel. Mit ihrem Einkauf können Sie diesem Projekt Rückenwind geben.

Veranstalter ist die Evangelische Schule Coswig gemeinsam mit der Evangelischen Kirchengemeinde.

Tobias Franke

Selbsthilfegruppe Diabetes

Die Selbsthilfegruppe Diabetes Coswig und Umgebung lädt alle Interessenten für Mittwoch, 26. September, 18.30 Uhr in die Seniorenwohnanlage der Volkssolidarität nach Coswig, Lutherstraße 4, Eingang Melancthonstraße, ein.

Prof. Dr. med. habil. Peter Schwarz, Professor für Prävention und Versorgung an der Medizinischen Klinik und Poliklinik III in Dresden, steht für eine Fragestunde zu diabetischen Problemen zur Verfügung. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Peter Hartlepp

Aktuelles von der Chorgemeinschaft Coswig-Weinböhla

Nach der Sommerpause begannen Mitte August wieder unsere Chorproben. Die nächsten Auftritte folgten und folgen auf dem Fuße.

Bei der traditionellen Eröffnung des Winterstraßenfestes in Weinböhla sangen wir auch in diesem Jahr stimmungsvolle Lieder, die zum Mitsingen und Schunkeln einluden.

Ein besonderer Höhepunkt war das gemeinsame Singen mit dem Bundestagsabgeordneten Dr. Thomas De Maizière, dem Weinböhlaer Bürgermeister Siegfried Zenger und dem Geschäftsführer der Winzergenossenschaft Lutz Krüger.

Auch am Weinstand unserer Chorgemeinschaft wurde nicht nur dem Wein gefrönt, sondern auch zusammen mit den Festbe-

suchern gesungen und musiziert. Besonders der Samstagabend war sehr stimmungsvoll.

Am 15. September folgten zwei Auftritte auf dem 21. Sächsischen Landeserntedankfest in Coswig vor einem großen Publikum aus der ganzen Region.

Am 28. September, einem Staatsfeiertag in Tschechien, fahren wir in Coswigs Partnerstadt Lovosice. Wie schon in den Vorjahren werden wir auf der Hauptbühne des Wenzelsplatzes auftreten, und zwar gemeinsam mit unserem tschechischen Partnerchor Vocal Friends. Ulrike Tranberg von der Stadtverwaltung Coswig moderiert dabei und übersetzt die deutschen

Liedtitel für das tschechische Publikum. Am Nachmittag fahren wir weiter nach Duchcov und besuchen das Schloss, in dem Casanova seine letzten Lebensjahre verbrachte und seine Memoiren schrieb.

Die folgenden Proben werden wir intensiv nutzen, um für die Weihnachtszeit gerüstet zu sein.

Damit unser Chor weiterhin konzertfähig bleibt, brauchen wir dringend Verstärkung vor allem in den Männerstimmen!

Schauen Sie bei Interesse einfach mal rein – unsere Proben finden immer donnerstags 19.00 Uhr statt, abwechselnd in der Börse Coswig oder im Rathaus Weinböhla.

*Anke Herzog
Chorgemeinschaft Coswig/Weinböhla e.V.*



Herbstferienprogramm

Bücher- und Spiele-Herbst

09.10.2018, 10.00 – 17.30 Uhr und/oder

10.10.2018, 9.00 – 12.00 Uhr

Rappelkiste, Löbnitzstraße 20

Workshop Filzen

mit **Helena Mourečková aus**

Losovice

Hausschuhe, Fäustlinge oder Püppchen selbst gemacht

Kinder 1 €, Erwachsene 2 €

Anmeldung unter 03523 60408

oder rappelkiste@juco-coswig.de

Ferienwerkstatt im Herbst

Bienenschmaus und Bienenhaus

10. und 17.10.2018, 10.00 – 12.00 Uhr,

Karrasburg Museum Coswig

Kosten: 4 €

Anmeldung erforderlich unter Telefon

03523 66450

oder kynast@karrasburg.de

14.10.2018, 11.00 – 18.00 Uhr

in und um Stadtbibliothek und Museum

Karrasburg

Bücher- und Spiele-Herbst

Stadtbibliothek und Museum geöffnet!

Spiele und Aktionen zur Sonderausstellung „Fleißige Bienenchen“

Große Bücherbörse

17./18.10.2018, 17.00 Uhr, Rappelkiste

Lesenacht der Sinne

Für Kinder ab 6 bis 12 Jahren

Bitte mit Anmeldung: 03523 60408 oder

rappelkiste@juco-coswig.de

Angebote der Volkshochschule



Das aktuelle Kursangebot der Volkshochschule im Landkreis Meißen e. V. finden Sie jederzeit auf www.vhs-LKmeissen.de

Hier ein Auszug mit demnächst beginnenden Kursen:

Kursnummer	Kurs-Titel	Ort	Beginn	Uhrzeit
18A410326	Deutsch B1/2	Radebeul	17.09.2018	08.30
18A412403	Berufsbezogene Deutschförderung B2 (DeuFöV)	Radebeul	17.09.2018	09.00
18A531102	Unterwegs im Internet (Grundkurs)	Radebeul	17.09.2018	09.00
18A420387	Englisch Fortgeschrittene B1	Radebeul	17.09.2018	17.45
18A437121	Polnisch Grundkurs A1, 2. Semester	Radebeul	17.09.2018	17.45
18M420191	English for life and work Elementary	Meißen	17.09.2018	19.30
18A435284	Russisch Auffrischung für Wiedereinsteiger	Radebeul	18.09.2018	17.45
18M343002	Ein Make up für die besondere Frau	Meißen	18.09.2018	18.00
18M425111	Spanisch Grundkurs A1, 1. Semester	Meißen	18.09.2018	18.30
18A435285	Russisch Auffrischung für Fortgeschrittene	Radebeul	18.09.2018	19.30
18M511012	PC-Auffrischkurs	Meißen	19.09.2018	14.00
18A341007	Alles klar für ein leichtes Leben?	Radebeul	19.09.2018	18.00
18A111012	Feng Shui – Wie eine alte Wissenschaft unser modernes Leben bereichert	Radebeul	20.09.2018	18.00
18M541013	Fotobücher am PC erstellen	Meißen	21.09.2018	09.00
18A250004	Gitarre Crashkurs	Radebeul	21.09.2018	16.00
18A112001	Wandern zwischen Wein und Villen	Radebeul	21.09.2018	17.00
18A412471	Berufsbezogene Deutschförderung B2 (DeuFöV) Prüfung	Radebeul	22.09.2018	09.00
18A255001	Improvisationstheater (für Erwachsene) lädt zum Mitmachen ein!	Radebeul	22.09.2018	10.00
18A532116	Smartphones im Alltag für Neulinge	Radebeul	24.09.2018	15.00
18A420124	Englisch Grundkurs am Vormittag, A1, 3. Semester	Radebeul	25.09.2018	08.30
18A412404	Berufsbezogene Deutschförderung B2 (DeuFöV)	Radebeul	25.09.2018	14.00
18M532116	Smartphones im Alltag für Neulinge	Meißen	25.09.2018	15.00
18M595008	Motivieren oder Manipulieren im Ehrenamt	Meißen	25.09.2018	17.30
18A595010	Zeitmanagement im Ehrenamt	Radebeul	25.09.2018	18.00
18A420285	Englisch Fortgeschrittene B1, 2. Semester, Kleingruppe	Radebeul	25.09.2018	19.30
18A426121	Französisch Grundkurs A1, 2. Semester	Radebeul	25.09.2018	19.30
18M230102	Nähen mit Jersey	Meißen	26.09.2018	09.30
18A253001	Kreatives Schreiben	Radebeul	26.09.2018	18.00

18A410395	Deutstest für Zuwanderer	Radebeul	29.09.2018	09.00
18A410108	Deutsch A1/2	Radebeul	01.10.2018	09.00
18A534003	Skype, Whatsapp, SMS und Co	Radebeul	01.10.2018	15.00
18M426101	Französisch Grundkurs A1, 1. Semester	Meißen	01.10.2018	18.00

— Anzeigen —

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

	Meißen	Nossener Straße 38	03521/452077	
		Krematorium Durchwahl	453139	
	Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006	
	Weinböhla	Hauptstraße 15	035243/32963	
	Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101	
	Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330	
	Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917	

Krematorium ...die Bestattungsgemeinschaft

Suchen Immobilien!

 • An- und Verkauf
• Vermittlung
• Vermietung
• kostenlose Beratung

035243-47 48 49
www.immoger.de

Mit Kompetenz & Leidenschaft!

Vermiete Garage in Coswig-Spitzgrund
ohne Stromanschluss
Miete: 40 Euro/Monat
Telefon 0172 3594343

 **BESTATTUNGSWESEN**
Rolf Beuhne

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

Jürgen Jockusch
STEINMETZMEISTER

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl
Preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr
Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung

IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!

 **HELBIG**
Bestattungen
Bestattungsfeiern

Tag & Nacht
0351/830 18 47

Familienunternehmen
fachgeprüfter Bestatter

01445 Radebeul
Hermann-Ilgen-Straße 44
Pestalozzistraße 9

01640 Coswig
Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla
Hauptstraße 29

01157 Dresden
Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH

 **NATURRUHE** Friedewald GmbH
Bestattungswald Coswig

„Wir beraten Sie gerne über die Möglichkeiten der letzten Ruhe im Friedewald.“

Kundenbüro:
Mittlere Bergstraße 85
01445 Radebeul
(Termine nach Vereinbarung)

Parkplatz Bestattungswald:
(gegenüber)
Kreyernweg 91
01445 Radebeul

Telefon: 0351 32350529
Mobil: 0172 8833166

kontakt@naturruhe-friedewald.de
www.naturruhe-friedewald.de

 **Baumeister Wolf**

- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbauarbeiten
- Umbau- und Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

Maurermeister Michael Wolf

Naundorfer Straße 23
01640 Coswig

Handy 0174 3227137
info@baumeister-wolf.de

Hoch- und Tiefbau GmbH

Thomas Gola
Handwerksmeister

Auerstraße 4 a, 01640 Coswig
Tel. 0172/3460528, Fax 035243/477185

- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau



Unser nächster Verkauf



Montag, 08. Oktober 2018
Börse Coswig:
9.00 – 14.00 Uhr

+++ Die neue Herbstkollektion ist da +++

Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1

EP:K&G media
 ElectronicPartner

TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice

- Fachberatung
- Finanzierung
- GarantieService
- LieferService
- MontageService
- ComputerService
- ReparaturService



Coswig, Moritzburger Str. 29
 Telefon 03523 847-47
 www.kg-media.de

Öffnungszeiten
 Mo-Fr 9-19 Uhr
 Sa 9-13 Uhr



„CITY BY THE BAY“
 Einzigartiges San Francisco



USA – San Francisco
Wohnmobilreise

2 Wochen im Zeitraum 19.10.-31.03.2019, im Wohnmobil Road Bear RV für 4 Personen, inkl. Gebühren und Versicherungen, Transfer ab/bis San Francisco, Flug ab/bis Deutschland

Unser Preis* p.P. ab **1.115,-€**
 *Bei Belegung mit 4 Personen

Reiseland GmbH & Co. KG
 Hauptstr. 15 • 01640 Coswig • Tel.: 03523 534140
 E-Mail: coswig.hauptstrasse@reiseland.de • www.reiseland-coswig.de

Reiseland GmbH & Co. KG • Osterbekstr. 90a • 22083 Hamburg
 MEIERS WELTREISEN • Eine Marke der DER Touristik Deutschland GmbH • 60424 Frankfurt



Ihr **Urlaub** ist
 unsere **Leidenschaft!**



EXQUISIT MODEHAUS
vier jahreszeiten

**Ihr Damengeschäft für
 exquisite Mode**



Exquisit 01445 Radebeul | Meißner Straße 79 | www.exquisit-modehaus.de



Jetzt bei uns
Der neue Ford Focus.

FORD FOCUS TREND

Stahlräder 6,5 J x 16 mit Radzierblenden und Reifen 205/60 R 16, Berganfahrassistent, Ford Easy Fuel, Klimaanlage, manuell, Fahrspur-Assistent inkl. Fahrspurhalte-Assistent

Bei uns für
€ 15.800,-¹

Abbildung zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis.



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach § 2 Nrn. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung): Ford Focus : 6,0 (innerorts), 4,2 (außerorts), 4,8 (kombiniert); CO₂-Emissionen: 110 g/km (kombiniert).

**Autohaus
 Frank Grassel**

Niederauer Str. 36
 01689 Weinböhla
 Telefon 035243/32465

¹Gilt für Privatkunden. Gilt für einen Ford Focus Trend 1,0-l-EcoBoost-Benzinmotor 63 kW (85 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, Start-Stopp-System.

Elbgau-Immobilien-Boedecker – 27 Jahre Immobilienkompetenz in Coswig

Sie wollen Ihr Haus verkaufen und suchen eine bedarfs- oder altersgerechte Wohnung, dann sind Sie bei uns herzlich willkommen. Wir werden Sie vorher **kostenfrei, umfassend beraten**, Wohnungsvorschläge unterbreiten und den **Wert Ihrer Immobilie kostenfrei bestimmen**. Nutzen Sie unsere langjährige Kompetenz.

Telefon 03523 72856 oder 0172 3594343
oder E-Mail: Elbgau-Immobilien@t-online.de

bitte ausschneiden

HARZBECKER

Umzüge & Beräumung



- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Kötzschenbrodaer Str. 6F
01640 Coswig
Telefon 03523 60151
Telefax 03523 60151
Mobil 0172 3660138

Sicherheit für Privat u. Gewerbe

Lieferung, Montage, Service
**Funk-Alarmanlagen
Videoüberwachung**

**HOFFMEISTER
GmbH & Co. KG**

Kötitzer Straße 51, 01640 Coswig OT Kötitz
Mo, Di, Do, Fr 9 – 18 Uhr, Mi geschlossen
www.sicherheitstechnik-hoffmeister.de

☎ 0 35 23. 7 88 26 • ☎ 0 35 23. 7 88 27

24 h Schließnotdienst ☎ 0172 / 3 52 89 30

Meisterbetrieb seit 1991

RETTEN SIE IHRE AUDIO - UND VIDEOSCHÄTZE

Wir wandeln kostengünstig
Videocassetten, Schallplatten, DVDs und CDs
auf Bluray, DVD, CD oder Speichermedium!

Öffnungszeiten
Mo. u. Fr.: 14-17 Uhr
Di.: 10-12 u. 14-18 Uhr

10% Rabatt
bei Vorlage dieser
Anzeige

Coswiger Infokanal K3 GbR - Coswig, Lindenauer Str.15 / Tel: 03523-745 05

Nehlsen
saubere Leistung

Zu unserer regionalen Verstärkung suchen wir ab sofort Ihre Unterstützung als

Kraftfahrer (m/w) für Abfallsammelfahrzeuge
Kraftfahrer (m/w) für Saug-/Spülfahrzeuge
Kfz-Mechatroniker (m/w) für Nutzfahrzeugtechnik
Elektromonteur (m/w)

Was wir Ihnen bieten:
Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvolle, langfristige und abwechslungsreiche Tätigkeit innerhalb eines motivierten Teams, geregelte und familienfreundliche Arbeitszeiten, Vergütung Umkleide- und Duschzeiten, vermögenswirksame Leistungen und betriebliche Altersvorsorge, moderne Fahrzeugtechnik sowie weiterbildende Seminare (z. B. Berufskraftfahrerqualifikation).

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung, welche Sie bitte – gern auch per Mail – an folgende Adresse senden:

NERU GmbH & Co. KG
Frau Andrea Holzmann
Radeburger Str. 65
01689 Niederau OT Gröbern

info.neru@nehlsen.com
www.nehlsen.com



**Ohne Anzahlung:
Arona Style
für 129 € mtl.¹**

**Finden Sie noch heute
Ihren perfekten Begleiter
und Ihr perfektes Angebot.**



**SEAT
CARE**

**4 Jahre sorgenfrei unterwegs mit Garantie plus
Inspektion & Verschleiß. Für 14,90 €² im Monat.**

Mehr Infos auf www.seat.de

Beispielrechnung¹, berechnet für eine jährliche Fahrleistung von 10.000 km für den SEAT Arona Style 1.0 TSI 70 kW (95 PS)*.

Bar- bzw. Finanzierungspreis:	18.820,00 €	Laufzeit:	24 Monate
Nettodarlehensbetrag:	14.660,78 €	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Gesamtbetrag:	3.096,00 €	Effektiver Jahreszins:	2,10 %
Leasing-Sonderzahlung:	0,00 €	Soltzinsatz (gebunden) p. a.:	2,10 %
24 Leasingraten à	129,00 €		

* Kraftstoffverbrauch: innerorts 6,1, außerorts 4,7, kombiniert 5,2 l/100 km;
CO₂-Emissionen: kombiniert 118 g/km. CO₂-Effizienzklasse: C.

¹Ein Privatleasing-Angebot der SEAT Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Straße 57, 38112 Braunschweig. Bonität vorausgesetzt. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher. Angebot gültig für den SEAT Arona Style 1.0 TSI 70 kW (95 PS) Neuwagen. Weitere Informationen bei allen teilnehmenden SEAT Partnern und unter www.seat.de. ² Ein Angebot der SEAT Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Straße 57, 38112 Braunschweig. Alle Leistungen sind gebunden an die Vertragslaufzeit des Leasingvertrages bzw. Service-Management-Vertrages mit der SEAT Leasing. Bei Überschreiten der vereinbarten Gesamtfahrleistung entfällt der Leistungsanspruch des Kunden. Nicht für gewerbliche Leasingkunden, Sonderabnehmer und Großkunden. Der Angebotspreis von 14,90 € (inkl. MwSt.)/Monat gilt für die SEAT Arona Modellreihe. Abbildung zeigt Sonderausstattung.



AUTOHAUS HERKLOTZ GMBH

Dresdner Str. 66, 01689 Weinböhla, T. 035243 32283
info@autohaus-herklotz.de, www.autohaus-herklotz.de



RENOVIERUNG
 Farbanstriche · Tapezierung
 Bodenverlegung · Trockenbau

Die Vollmaler
 Maler & Innenausbau Michael Voll
 Tel. 0173 - 370 62 48
 voll-korrekt@web.de
 www.die-vollmaler.de

TEICHMANN-RECYCLING OHG

Erfasst. Sortiert. Verwertet.

· Container-Dienst

- Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m³ bis 24 m³
- Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m³ bis 7 m³
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch - Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott - Schrottcontainer kostenlos
- Abholung von Möbel-Einzelstücken
- Brennarbeiten bei Schrottdemontage
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott
- **Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleider**

Industriestraße 23 · 01640 Coswig
 Telefon 0 35 23 / 7 43 61 · Fax 7 97 09
 www.teichmann-recycling.de

Mo. - Fr. 7 - 12 und 13 - 18 Uhr · Sa. 8 - 12 Uhr



Der Johanniter-Hausnotruf.
 Macht Sie selbständig und sicher!



24.9. bis 31.10.2018
 Jetzt 4 Wochen
 gratis testen!

Fragen Sie einfach Ihre Johanniter vor Ort und
 sichern Sie sich jetzt unser Aktionsangebot!

Service-Telefon: 0800 32 33 800 (gebührenfrei)
www.johanniter.de/hausnotruf

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
 Regionalverband Meißen/Mittelsachsen
 Salzstraße 24, 01640 Coswig
 Tel. 03523 5332 970

DIE JOHANNITER
 Aus Liebe zum Leben

2584

Ist Ihre Heizung in die
 Jahre gekommen?



Handeln Sie jetzt!

Hauseigentümer, die in ein Erdgas-Brennwertgerät investieren wollen, können sich

360 EUR Wartungsbonus sichern!

Oder Sie setzen gleich auf FairWärme-KOMFORT und unser bequemes

Rundum-Sorglos-Paket.

Wir planen, installieren, finanzieren und warten Ihre neue Heizung.
 Fair und aus einer Hand. So haben Sie mehr Zeit für die schönen
 Dinge des Lebens. Auch für Vermieter ein interessantes Angebot.



Stadtwerke Elbtal GmbH · Neubrunnstr. 8 · 01445 Radebeul · Kostenfreies Service-Telefon 0800 7702651

Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.